6344 Ե. 1890 ՅՈՒՆՎԱՐ 23 ՍԱԼԸ — ԱԼԱՖ · ՓԵՏՐՈՒԱՐ 4 — Ե. 6344

30 ԿԱՐԱ.

Մանցումի Էֆքեար

30 ԿԱՐԱ.

Գալ՝ բանալ ռաձբաստա 5 տուֆա չըզար

Թաշրա իշին սեռնելիք Մեռիտ 7
Ի բանալոլ իշին » » 6
Բարա իռձրեքի պիկ ալիտ տիր

Գալաթատա, Ազապ-զարուսունտա, Զեշմե մեյտանընտա, Ֆուրունտուն զարշըսընտա 298 նիւմերոյու Մանցումի էֆքեար մաթպաասընտա:

مطبعه وادارەخانەسی
غلطه ده چشمه میدانده ۲۹۸ نومرولی محل مخصوصدر

مظومهٔ افکار
صاحبی امتیاز و مدیر مسئولی
فرزند پانوسیان

ՏԱՍԻԼԻՆԵԷ

Ալթընճը տաեկրէ թապիպ գօմիսիոնընընն վիրտիկի մալիմաթա կէօրէ, Պէյ Օղլու վէ Գալաթա վէ ճիվարլարընտա, էնֆլուէնզա կէրէկի կիպի թէտէննի իթմէքտէ օլտուղու կիպի, դըզըլ վէ գուշ բալադը տախի պիւթիւն պիւթիւն մէնտէֆի օլմուշ տուր։

Իզմիտէն էնգարէեէ եաբըլմադտէ օլան տէմիր եօլ իւզերինէ չօգ դար տիւշիւկինտէն, պազը մահալտէքի ամէլիեաթը թաաթիլ ի-տիլմիշ տիր։

Պու սէնէ զարֆընտա Մ. Մալէ Ռէժի իտարէ մէճլիսինին պիրինճի վէ Մ. Զիֆէր տախի իքինճի ռիեասէթինտէ իպգա իտիլմիշլէր տիր։

Բաթէնլի Նիզամեամէսինին մէվզը-ի իճրաեէ վազը հազգընտա թէհատիւս իտէն միւշքիլաթը մալի մէնին թէսվիեէսի զըմընտա, Պապը Ալիտ թէշքիլ օլունան գօ-միսիոն, միւզաքերաթընը իքմալ ի-թմիշ վէ օլ պապտէքի լաեիհասընը արզ իյլէմիշ տիր։

Տէվլ. Աբրահամ բաշա հազրէթ-լէրինին Պէյ օղտաքի ճէսիմ արա-զիսի, խազինէյի խասսայի Շահա-նէ թարաֆընտան միւպահաա օ-լունմագ իւզրէ օլտուղու, վէ թագ-տիրի զըյմէթ վէ մէնաֆիի հագ-ընտա, օլ ճանիպէ պիր հէյեթի մահսուսէ իրսալ օլունտուղու մա-լիւմ օլուպ, եավէրանը Շէհրիեա-րիտէն Ֆուատ բաշա հաֆիտի միր-լիվա Իզզէթ բաշա տախի արազիի մէզբիւրէնին մուայէնէսինէ մէ-մուր պույրուլմուշ տուր։

Խայրէտտին բաշանընն վէֆաթընտան տօլաեը, մահսուսլարը սէ-բայի Հիւմաեունա ճէլպ պույրու-լուպ, դուրէնայի սանիի Շէհրիեա-րի սաատ հաճը Ալի պէյ էֆ. վա-սըթասըյլա, քէնարլէրինէ պէզի թաազիեէ պույրուլմուշ օլտու-պունտան, մուսթաֆէյ հիւմ թարա-ֆընտան Խաքիբայի Շահանէեէ ար-ղը չիւբրան գելընմըշ տըր։

Նաֆիա վէ Թիճարէթ վէ Մալի-եէ նազիրլարը տէվլ. բաշալար հազարաթը հէնուզ իտաէյի աֆի-նէյի իթմէմիշ օլտուգլարընտան, էվվելքի կիւնքի մէճլիսի խասը Վ. Իբ-քէլատէ հազրը պուլունմամըշլար տըր։

Հիւքիւմէթի Սէնիյեէ հիսապը նա Ալմանեատա ինչա օլունմուշ օ-լուպ, եօլա չըգմըշ օլտուգլարընը եազարընընգ թօրբիլ վաբօրլարընտան պիրիսի, կէչէն բազար կիճէսի Բիրէ լիմանընտա զուհուր իսէն չիտուէթլի պօրտան պիր միդտար խասարտիսէ օլտուղունտան, պէթ-թապի հուսուսա իրթէսի կիւնիւ կէ-լէն թօրբիլ վաբօրը իլէ պէրապէր լիմանընընգա կէլէմէմիշ տիր։

Միւլքա Գարասի գազասը վիլա-եէթի վալիսի սապրգ աթուֆ. Ալթընճ պէյ էֆ. հազրէթլէրինին 7,200 ղրշ. մաաշա թէդարիւտի իճրա գելընմըշ տըր։

306 սէնէսի իչինն թանզիմ օլու-նուպ Պապը Ալիսէն Մապէյնի Հիւ-մաեունա թազտիրգ գելընան պիտ-ճէնին թէտգէգը կընընտա, պիր գօմիսիոն թէշքիլի խուսուսընա ի-բատէյի Բատիշահի շէրէֆիթալ-իւգ իտէրէք, Մալիեէ նէզարէ-թինէ թէպլիղ պույրուլմուշ, վէ մէզբիւր գօմիսիոնը թահթը բի-եասէթի հազրէթի Սաարազամիտէ օլարագ Մալիեէ միւսթէշարը սա-պրգը Շուրայի Տէվլէթ ազասընտան աթուֆ. հաճի Ռէֆիֆ, վէ Զի-բաաթ պանդասը միւտիրի աթուֆ. Միքայէլ վէ Մալիեէ միւսթէշարը աթուֆ. Նազիֆ, վէ Մուհասէպէյի ումումիեէ միւտիրի սաաս. Օսման էֆէնտիլէր հազարաթընտան միւ-ըէքքէպ օլաճաղը մէրվի պուլուն-տուղունու. «Մանիթէօ,» եազմըշ տըր։

Զաթը հազրէթի Սաարազամի չըզան ճուսաա կիւնիւ սաարը էս-պագ մէրհում Խայրէտտին բաշա-նընն զօնաղընա կիտէրէք մահսուսլարընա պէեանը թաազիեէթ իյլէ-միշ տիր։

Ռէժի գօյճուլարընն սիլահ թա-շըմալարը մէրճիի ալիսի ժարաֆըն-տան մէն իտիլմիշ տիր։

Պիւեիւք եէնի խանտա թիւճ-ճարտէն Տիլսիզեան Աբթին էֆ-նին խըռմէթճիսի 25 եաշընտա Եր-ուանդ, կէչէն ճուսաա կիւնիւ, միւսթէյէհ Աբթին էֆէնին մաղա-զասընա պիր մէքթուպ եազըպ, պունտա, քէնարսի թաղ սիրաթ-սըզլըզըյլանամուսդը պիր գ ազաեա ուպրամը օլուպ, արթըզ եաշամադ-լըզ հարրամ օլտուղունտան, մէք-թուպը եօլլամաղտան կ ստաթ էվ-վէլ, էսրարըյլա Սէրայ Պուրնու ազընթըսը տալղալարը տէրունինտէ մահվ օլմուշ օլտուղունու պէեան իթմիշ տիր։

Զապթիա թարաֆընտան թէհար-իրեաթա պաշլանմըշ տըր։

Պիթլիստէն Բարիզին «Թան» գա-զէթասընա եազըլմըշ տըր։

«Ֆրանգ ֆօրթ Զայթունկ» Ալ-ման գազէթասը Ֆիւրալէր թարա-ֆընտան Ստեֆան Նամընտա պիր էրմէնի իթլաֆ իտիլմիշ օլտուղուն-տան, էրմէնիլէրին Ֆիւրալէրի թաադըպ իտէրէք պիր Ֆիւրտ քէօեիւնիւ պասասըգլարընը, վէ պունքն իւզերինէ, Ֆիւրալէրին թալէպկյէ, Պիթլիս վալիսի թա-րաֆընտան ասքէր կէօնտէրիլմիշ իսէ տէ, իատէյի ինզիպաթա քի-ֆայէթ իթմէտիկինտէն, ղուվվէյի զահրիեէ իրսալ օլունտուղունու պէեան իթմիշ իտի. պու բիվա-եաթ քիւլլիէն պիասալ ու էսաս տըր. պու վագըանընը զուհուր իթ-տիկի գարիհէնին իսմի իլէ իթլաֆ օլունտուղու սէյլէնէն ատէմին մէնուպ օլտուղու ֆամիլեանընն նամը պիլէ պէեան իտէմէմիշ օլմասը տա բիվաեէթի մէզբիւրէնին պու թ-լանընը իսպաթէ քեաֆի տէլաեիլ-տէն տիր. պիր գաչ մահաէն պէ-րու Ֆիւրտիսթանտէ պուլունմագ-տէ օլտուղում ճիհէթլէ, հէր թա-րաֆընտա էմնիեէթ վէ ասաեիշին պէր քէմալ օլտուղունու կէօրտիւ-կիմանէն մէվսուգէն պէեան իտէ-պիլիրիմ։

Տէվլէթի Ալիեէ իլէ ալիվէլի մուազզամ պէյնինտէ միւնազըտ թիճարէթ մուահէտէլէրինին թէճ-տիտի իչինն իճրա օլունան միւզ-քէրաթտա թարաֆէյն պէյնինտէ հուսուլը իթիլաֆ թէգաբրուբ իթ-մէք իւզրէ պուլունմասընա մէպնի, հէնուզ իսթիլաֆ թահթընտա պու-լունան պազը նօգթալարընը տախի գարիպէն նէթիճէբէգիյը օլաճաղը, վէ պու հալտէ մէնաֆիի խազինէ-նէ մուվաֆըգ սուրէթտէ մուահէ-տէլէր թէճատիտ վէ ազ տ օլունա ճաղընը «Թարիդ» եազընօր։

Թօրխանէտէ գատապլըգ իտէն Եանի վէ շերիֆի Եօրկի պիր միւ-սէթտէն պէրու թէչքիլ իթտիք-լէրի զումրանեա նամընա ճէլէպ էանաֆընտան 10,000 լիրալըգ աղ-նամ միւպանեա իլէ գատապլարա սամըզ էսանընը ալմըշ օլտու-գլարը հալտէ, թէէտիեէյի տէյն իթ-մէտիքլէրինտէն, պունլարընն ալէյ-հինտէ լոնճա օտասընա շիքեաեէթ իտիլմէքտէ օլտուն, մէրզ ուման բա-ղալարը ալըզ ֆիլբար իթմիշլէր տիր. եալընըզ եազընճըլարը տէր-տէսթ իտիլէպիլմիշ տիր։

Մահքէմէյի ճինայէթ պու քէր-ըէ Մէհմէտ բէհլիվանը քիւրէք ճէ-զասընն նիհայէթ տէրէճէսինէ մահքիմ իթմիշ տիր։

Իսթանպօլտա Զախիրէճիլէր սո-գաղընտա 7 նիւմէրոտա սաբին եասէմի Սթրաթի նամ զաթ կէչէն հաֆթա զարֆընտա իֆլաս իթմիշ տիր։

Ջօղթօր Տօղրաշեան էֆ. պու քէրրէ թէէլիֆ իթմիշ օլտուղու պիր էսէրտէն տօլաեը, տէվլ. Մավ-բօեէնի բաշա հազրէթլէրի վէ տօղթօր Գամպուր օղլու թարա-ֆընտան ճէմիյէթի մէզբիւրէ ա-զալըզընա թային օլունմասընը թէքլիֆ իթմիշլէր տիր։

Թընկրը Եավէր բաշա, Տուեունը ումումիեէ իլէ Ռէժի միւֆէթթիշ-լիկի մէէմուրիեէթինտէն իսթիֆա իթմիշ տիր։

Էսիրնէտէ 1½ այտան պէրու հիւքմինի իճրա իթմիշ օլան էն-ֆլուէնզա շու կիւնլէրտէ բէք խա-ֆիֆլէնմիշ օլտուղու, վէ պու խաս-թալըգտան վէֆիեաթ վուղու�-մամըշ իտուկի իշար օլունմուշ տուր։

Շէհրի մէզբիւրտէ պու սէնէ հիչ գար տիւշմէմիշ օլտուղունտան, հիչ պուղ թօբլանամամըշ տըր։

Թարաֆը էշրէֆի հազրէթի բա-տիշահիսէն Սիւլէյմանիեէտէ Սու պաշը Ֆիրազը մէսճիտ մէտրէսէսի թալէպէյի ուլումընա 2,500 ղրուշ իլէ 11 գօնուն իհսան վէ ինանէթ պույրուլմաղա, կէչէն ճուսաա կիւ-նիւ թէվզի դելընմըշ տըր։

Շգօտրատա ճիղվիթ բաբազը ճի-նարօեը գաթլ իսէն և արնաուտ-ըն ի-չինճէ մուհաքէմէլէրի չը-գան ճուսաա իրթէսի կիւնիւ բույ-նէթ օլունարագ, գարարընն թէֆ-հիմի պաշգա կիւնէ պրբազըմըշ տըր։

Օսմանը պանդասը Ռէժի ի-տարէսի, վ.ոյվոտա սոգաղընտա կլավանի խանընն նրսֆընը միւշ-թէրէքքէն պիլմ.ուղանտա, օրատա մէրքէզ վէ գալէ՝ օտալարը թէէ-սիս վէ ինշա իտէճէքլէր տիր։

Լոմբրնէ թիւճճարընտան պազը-ը թարաֆընտան Տէրսաատէթ

Թիճարէթ օտասընա թագաւիմ օ-
լունան պիր իսթիտաատա, Տէտե
Ադամը լիմանընդն քեամիլէն տօլ
մուշ օլմասը միւլասէոէսիյէ, Նադ-
լենաթճա կիւճլիք չէքիլմէքտէ օլ-
տուզունատան պահվա, թաթհիրի
իսթիրհամ օլունմուշ տուր։

Օտա, մէզքիւր լիմանընդ Ռումէլիի
Շահանէ թիճարէթինէ հաեիզ օլ-
տուզու էհէմմիյէթի նազարը տիգ-
զաթա ալարագ պու պապտէ թէ-
տապիրի լաղրմէնին իթթիխազը
գրմիընտա, մէզքիւր իսթիտաատը
պա թէզքէրէ Թիճարէթ վէ նաֆիա
նէզարէթինէ թագաւիմ իյլէմիշ տիր։

Ումումի մէէմուրին վէ քէթէպէ-
նէ պիր մատաշ իթասը հաղընատա,
մագամը ճէլիլի Սատարէթու զմա-
տէն Մալիէ նէզարէթինէ պա
թէզքէրէյի Սամիէ էմր վերիլմիշ
տիր։

Խիւտավէնտիկար վիլայէթի
վալիլիկի Մալիէ նազարը սապրդ-
տէվ։ Մահմուտ բաշա հաղրէթլէ-
րինէ,

Իզմիտ օրման միւֆէթթիշի իզզ-
Պօղոս էֆ։էէ բիր թպէյի սանիէ
սընրֆը սանիսի,

Տէրսաատէթ իսթինաֆ ազալրդը
Սէլանիք թիճարէթ մահքէմէսի բէ-
հիսի սատա։ Սապրի էֆ։էէ,

Էնդարէտ Ինճէ Սու գայմա-
գամլրդը ճրպրդ Ապատ գայմագամը
ճէլալ պէյէ, վէ ճրպրդ Ապատ
գայմագամլրդը Ավանոս գայմագա-
մը Հիւսնի էֆ։էէ, վէ Ավանոս գայ-
մագամլրդը Միսեատ գայմագամը
սապրդ ճէմալ էֆ։էէ,

Սիվազատա էրզատա գայմագամը-
դը Տարէնտէ գայմագամը Հասան
Լութֆի պէյէ, վէ Տարէնտէ գայ-
մագամլրդը Թէնոս գայմագամը
Մուսթաֆա Ամրզ էֆ։էէ, վէ Թէ-
նոս գայմագամլրդը Էրզատա գայ-
մագամը Մուրատ պէյէ թէվճիհ,

Մուսուլ մէրքէզ նիհատպէթի մէճ
լիսի ինթիխապը հիւքքեամ իւշէրի
աղասընատան ֆազիլ Մատրուֆ է-
ֆէնտիէ,

Քէրքիւք նիհատպէթի Մուսուլ
մէրքէզ նահիպի սապրդ ֆազիլ
Ահմէտ Հիլմի էֆ։էէ,

Մարտին նիհատպէթի Քէրքիւք
նահիպի սապրդ Սիւլէյման Ռուհի
էֆ։էէ,

Տիարպէքիրատ Համիտիէ նի-
հատպէթի Քիւրդ սանճագ նահիպի
սապրդ Հիւսէյին էֆ։էէ թէֆվիզ,

Մուսուլ նահիպի ֆազիլ Մատ-
րուֆ էֆ։էէ, 3 Ինճի Օսմանի,

Ալմանեանընդն իւշիւնճիւ Ֆրէտէ-
րիգ նամ տրակոն ալաեը գ օսման-
տանընա 3 Ինճի Օսմանի,

Տէրսաատէթ Ավոթրիա աթաշէ
միլիթէրինէ թէպիլէն 2 Ինճի Մէ-
ճիտի Իհսան,

Բօրթէկիզ գրալը թարաֆընատան
խարիճիէ նազարը տէվ։ Սաեիտ
բաշա հաղրէթլէրինէ, վէ Պրիւքսէլ
սէֆիրի սատա։ Էթիէն Դարաթ օ-
տօրի էֆ։ հաղրէթլէրինէ պիրինճի
«Դօնսէրսիօն» վէ եավէրանը Բա-
տիշահիտէն պինպաշը Շէրիֆ պէյ
էֆ։էէ 3 Ինճի «Օրէր» նիշանը Իհ-
տա օլունմուշ օլմաղլէ, պունլա-
ըրն գ ապուլ վէ թաալիզէ խու-
սուսլարընա իրատէյի Բատիշահի
էրզան պույրուլմուշ տուր։

Հիճազ տէֆթէրտարը սատա։
Ահմէտ Մրխթար էֆ։հաղրէթլէրիյլէ
մէքթուպճրսը սատա։ Ահմէտ Դատ-
ուծքիցն ամսեանն հինդ հարիւր
հունեստան, և ստանայ քանի որ ին-
քըն կենդանի ա(է)։ Իսկ իւր մահուան
ժամանակումն վերոյիշեալ տներն,
զարդք և այլն, պարտական ա թո-
ղուլ մեր զաւակաց և թոռանց։
Իսկ եթէ իւր մահուան ժամանա
կումն Աստուած այնպէս լինի կա-
մեցել որ մեր զաւակունքն և թո-
ռունքն առաջագոյն մեռած լինեն,
յայնժամ իմ վերոյիշեալ տներ, այ-
գի, զարդք և այլն՝ բոլորն գնայ
կտակումս յիշեալ Հայոց որբ և ապ-
քատ մանկանց դպրատանն։ Եւ այս-
քան առ այս։

«Ինն երորդ, իմ քոր Աննէն՝ որ
այժմ ի Կոստանդինուպօլիս է, ա-
մուսնացել էր մին Հայ պարոնի հետ
անուանեալ Պետրոս Ղազարեան։(*)
Տէր մի՛ արասցէ, եթէ այնպէս պա-
տահի որ բոլոր քվերս զաւակունք
մեռանեն, և բոլոս էլ կենդանի չլի-
նի, յայնժամ ասացեալ հինգ հա-
զար հունն գնայ կտակումս յիշեալ
Հայոց որբ և աղքատ մանկանց դըպ-
րատանն օգնութիւն։

«Ութնուտասներորդ, տասնեհինգ
հազար հուն թողման ամ Մադրա-
սիս որբոց աղքատաց և տնանկացն՝
որ սրայ եկամուտն վայելեն։ Այս
քանակութիւնն իմ հաշուեղրքումն
ունեցածս որբոց աղքատաց և տը-
նանկաց հաշուիցն հանեն, և կտա-
կակատարքս սրայ թրատոլ (1) լի-
նեն, և բաժանեն նոցա որ արդա-
րեւ հարկաւորութենումն կլինեն։
քանզի գոն ոմանք որ թէ և հար
կաւորութենումն չեն, վասն դրամ
ժողովելոյ՝ իւրեանց աղքատ և հար-
կաւոր կձեւացնեն։ իմ դիտաւո-
րութիւնն այս քանակութեան ե-
կամուտն բաժանելոյ՝ նոցա վերայ
է որ արդարև հարկաւորութենումն
ան։ Եւ այսքան առ այս։

«... Ի վկայութիւն վերոյ գրե-
լոցս ձեռնագրեցի զայս և կնքեցի
իմով կնքով ի Մադրաս, այս քսան
և եօթներորդումն աւուրս մայիսի,
յամին Տեառն մի հազար՝ ութնհար-
իւր և տասն և հինգ։

(Ձեռնագրեալ) Սամուէլ Մ։ Մուրադեան։

«Վկայեմք որ ձեռնագրեաց, կնք-
եաց և յանձնեաց։

(Ձեռագրեալ Անտոն տէ Բաբիկ։
» Հ։ Ղուկաս Լիբանանցի։»

Օրինակեցաւ կտակն ողջոյն ի բը-
նագրէ անտի ձեռամբ Հ։ Սարգսի
վարդապետի Թէոդորեան ի Մադ-
րաս, յ18 յուլիսի 1818։

Պալէատաքի վասիյէթնամէնին
քեամիլէն Թիւրքճէէ թէրճէմէսի-
նէ լիւզում կէօրմէտիկիմիզտէն, ե-
լընընդ էլդէմ օլան վէ մէվզուը պահսը
մըզա այիտ պուլունան ճիւմլէ վէ ե-
խոտ սաթըրլարընը խիւլասաթէն,
թէրճէմէ վէ պէեան իլէ իգթիֆա
իտէրիզ։

Նասրլ քի կէօրիւլմէքտէ տիր, մի-
մալէյհ խայրխահ զաթ, եանի ա-
զա Սամուէլ Մկրտիչ Մուրադեան,

(*) Պու ֆամիլեատան աճապա չիմ
տի պուլունան վա՞ր մը տըր պիլմէք-
լիկի արզու իյլէտիկիմիզտէն, էկէր
օլ պապտէ պիր մալիմաթ իթասընա
հիմմէթ իտէն օլուր իսէ, թէշէք-
քիւր իտէրիզ։

(1) Խնամակալ։

էվվէլա քէնտինին «Հայ պիր թիճ-
ճար» օլտուզունու պէեան իյլէմիշ
տիր։

Վէ իքինճի, պա վասիյէթ թէրք
վէ թէպէրրիւ իյլէտիկի նիւզ պին
Ֆրանսըզ լիրասընդն, քէնտի մագսէ-
տինէ սարֆ վէ իսթիմալի իշին, զէվ-
ճէսի մատամ Աննա իլէ իքի էվլատը
եանի Հեղվարդ վէ Յովհաննէս էֆէն-
տիլէրի կտակատար եանի վասիի
մուխթար թայինին իթտիքտէն պաշ-
գա, մագսէտինին իճրասընա չա-
լըշմալարընտան տօլաեը պիր իւճ-
րէթ վէ եախոտ պիր գ օմիսիօն թա-
լէպինտէ պուլունմասընլար նիյէ-
թիյլէտէ, խասսէթէն օլ եօլտա
զուհուրա կէլէճէք օլան էմէք վէ
զահմէթլէրինէ պիր մուգաբիլ օլ-
մագ իւզրէ, պէհէրինէ, այրը այ-
րը, եանի մալիք օլաճագ լարը մի-
բաստան ֆազլա օլարագ, պէյէր պին
«հուն» եանի իքիյէր պին տէօրտեր
եիւզ դատար Ֆրանսըզ լիրասը թախ-
սիս իյլէմիշ տիր։

Վէ իւչինճի, պա վասիյէթ,
«Հայոց ազգի որբ և աղքատ ման-
կանց դպրատան շինութեան հա-
մար» եանի, «Էրմէնի միլլէթինին
էօքսիւզ վէ ֆազըր չօճուգլարը
իչին մէքթէպ ինչասը» մագսէտիյլէ
իքի միլիոն Ֆրանգ պըրագ մըշտը։

Վէ տէօրտինճի, մէպլաղը մէզ-
պուր իլէ, վէ «Վէնէտիքտէ պուլու-
նան Էրմէնի բահիպլէրինին» ինզի-
մամը ըէյ վէ տէլալէթլէրիյլէ. Էվրօ-
բատա՝, միւֆիտ վէ միւնասիպ պիր
մահէլլինտէ արագի սաթը ալընմա-
սընը, վէ մէզքիւր արագինին իրա-
տը.յատատ, հէր գաչ չօճուգ իշին քեա
ֆի օլապիլիր իսէ, «այնքան Հայոց
ազգէն որբ և աղքատ մանկունք,
ասացեալ դպրատանն «Ճրիապէս»
ուսումն և լեզուք ուսանին և դառ-
նան իւրեանց հայրենիքն» եանի,
«Էրմէնի միլլէթինին էօքսիզ վէ ֆա
գըր չօճուգլարը թօրլանըլարագ,
վէ բարաոըզ օլարագ, իլիմլէր վէ լի-
սանլար էօյրէնմէլէրինի, վէ պուն-
լարը էօյրէնիքտէն սօնրա, քէնտի
մէմլէքէթլէրինէ տէօնմէլէրինի» մի-
բատ վէ վասիյէթ իյլէմիշ տիր։

Վէ պէշինճի, մէզքիւր մէքթէպ
ալընաճագ չօճուգլարըն, քահանայ
օլմագլըղա մէճպուր օլմամալարը-
նը, էմմա, իչլէրինտէն պազըլարը,
քէնտի սէրպէսթ ըէյլէրիյլէ քահա-
նայ օլմագ իսթէրլէր իսէ, սէրպէսթ
պուլունմալարընը պէեան իյլէմիշ
տիր։

Վէ ալթընճը, «Էրմէնի միլլէթին-
տէն» պազը զէնկին դաթլար, քէնտի
էվլատլարընը, մէքթէպի մէզպու-
րէ վիրմէք իսթէտիքլէրինտէ, լա-
զըմկէլէն մէսարիֆաթը պէտէլինի
վիրտիքլէրինտէ, դ ապուլ օլունմա-
լարընը պէեան իյլէմիշ տիր։

Վէ եէտինճի, պալէատէքի մի-
բատընը թէէքիտ վէ իյզահ իլէ «պէ-
նիմ մագսէտիմ, սէֆիլ միլլէթիմ-
տէն, սայքի պիւյիւք զ ըսմը բէնչէյի
ճէհալէթատ պուլունմալարը ճիհէթ
լէ, պիկիւնահ չօճուգլարը, ուլում
ու ֆիւնունտան մահրում դ ալմագ-
ատ օլտուգ լարընտան, մահվա էօյլէ
ֆազըր չօճուգլարըն թահսիլի ու-
լում իյլէմէլէրինտէն իպարէթ տիր»
տէմիշ տիր։

Վէ սէքիզինճի, միլլէթիմիզ զէն-
կինլէրի, պէնիմ պու ֆազիլէթիմ-
տէն իպարէթ ալարագ, ինչասլան,
այնի ֆազիլէթի իճրաեա հիմմէթ ի
տէրլէր աէ, սէֆիլ «միլլէթիմտէ»,
պիւթիւն պիւթիւն օլամազսա տա-

ըրի էֆ։ հաղրէթլէրինէ ըիւթպէյի
ուլեա սընրֆը էվլէնի,

Լոտիրնէ խանէտանընատան սատ-
Հասան վէ Ռէշիտ պէյ էֆէնտիլէ-
րէ ըիւթպէյի ուլեա սընրֆը սա-
նիսի թէվճիհ,

Իքինճի օրատու միւշիրի տէվ-
Վէյսէլ բաշա հաղրէթլէրինէ մու-
բասսա Մէճիտի,

Գարանթինալար միւֆէթթիշի
ումումիսի սատ։ Գօյնի էֆ։ հաղ-
րէթլէրինէ 2 Ինճի Օսմանի,

Բարիզտէ Սէնթ Պարթ մէքթէպի
միւտիրինէ 3 Ինճի Մէճիտի նիշանը
զիյշանլարը իհսան պույրուլմուշ
տուր։

Ումուրը մալիէէէ իսթիսա
սը օլան պիր զաթ թարաֆընատան
306 սէնէսի միւվազէնէյի մալիէէ-
սի իչուն վարիտաթ վէ մէսարի-
ֆաթ 18 միլիոն լիրա կէօսթէրի-
լէրէք պաղը մագամաթը ալիէէէ
պիր լաեիհա թագաւիմ օլունմա չօլ-
տուզու պունատան ագտէմ եազըլ-
մըշ օլուպ, օլպապտէ թէտպիր
իճրա պույրուլմագտէ տիր։

Մաճարիստան էնճիւմէնի տանի-
չի թարաֆընատան մուալլիմ Վամ
պէրինին թարաֆը էշրէֆի Միւլիւ-
քեանէտէն նահիլ օլտուզու հիւ-
նի թէվճիհհամը Սէնիյէտէն
տօլաեը, խաքիբայի Շահանէէ
պիր արիզէյի թէշէքքիւրիէ
թագաւիմ օլունմագ իւզրէ տիր։

Միրէֆիթ գայմագամը իզզ։ է-
ֆէնտիլէրին էտէրի հիյմէթի օլարագ
չէհրի մէզքիւր չարշը ճիհէթինատ
միճէտտէն եարբլմըշ օլան ճա-
միի շէրիֆէ ագարէթ օլմագ իւզ-
րէ, ելինէ միյրի մումարիէյհին հիմ-
մէթիյլէ և տիւքքեան եարբլմըշ
տիր։

Պահրիեէ նազարը տէվ։ Հասան
բաշա հաղրէթլէրինին հարէմլէրի
պու քէրրէ իրթիհալը տարի պա-
գա իթմէքլէ նաաշը իհթիֆալաթը
լաեըգ ա իլէ էեուպա նագլ օլու-
նարագ գ ապը մախսուստա տէֆն
իտիլմիշտիր։

ԱԶԳԱՅԻՆ

Լ.ՕՐՍԻՒԶ ՎԷ ՖԱԳԸՐ ԶՕՃՈՒԳԼԱՐԸՆ ՀԱԳԳԼԱՐԸ

Վ. Ե ա խ օ տ

Եէ՞Հ ԳԷՆ Վէ Ե՞ԽՕԳ Է՞Լ ԳԵՕՐԲ ԷՒ՞Հ
ԳԷՆ ԼԷՐՈԼԸԷ ԳԷՐ ՀԷ՞ՈԳ

(6343 Նէ՞ՈԻԷՆԴԷՆ ԳԵՎ՞Ի)

ՀԱՏՈՒԱԾՔ ԿՏԱԿԻ
ԲԱՐԵՑԻՇԱՏԱԿ

ԱՂԱ ՍԱՄՈՒԷԼԻ
ՄԿՐՏՉԻ ՄՈՒՐԱՏԱՅ

Կարեւորք ի գործադրութիւն հրիտակին սահմանելոյ ի նմանէ ի կառուցումն Ազգային դպրոցի

«Ութերորդ, իմ բնակութեան տունն մէջի աջնասոքն (1)... բո-
լորն թողման ամ իմ կողակից Ան-
նէ։ Նմանապէս ասացեալ կողակցոյս
տուածս՝ զարդք և այլն... վերոյ-
ասացեալ տներս և այգիս էլ յանձ-
նեն իւր։ Բայց ի այսց՝ իմ ստաց-

(1(Կահ կարասիք։

ուածքիցն ամսեանն հինգ հարիւր
հունեստան, և ստանայ քանի որ ին-
քըն կենդանի ա(է)։ Իսկ իւր մահուան
ժամանակումն վերոյիշեալ տներն,
զարդք և այլն, պարտական ա թո-
ղուլ մեր զաւակաց և թոռանց։
Իսկ եթէ իւր մահուան ժամանա
կումն Աստուած այնպէս լինի կա-
մեցել որ մեր զաւակունքն և թո-
ռունքն առաջագոյն մեռած լինեն,
յայնժամ իմ վերոյիշեալ տներ, այ-
գի, զարդք և այլն՝ բոլորն գնայ
կտակումս յիշեալ Հայոց որբ և ապ-
քատ մանկանց դպրատանն։ Եւ այս-
քան առ այս։

«Ինն երորդ, իմ քոր Աննէն՝ որ
այժմ ի Կոստանդինուպօլիս է, ա-
մուսնացել էր մին Հայ պարոնի հետ
անուանեալ Պետրոս Ղազարեան։(*)
Տէր մի՛ արասցէ, եթէ այնպէս պա-
տահի որ բոլոր քվերս զաւակունք
մեռանեն, և բոլոս էլ կենդանի չլի-
նի, յայնժամ ասացեալ հինգ հա-
զար հունն գնայ կտակումս յիշեալ
Հայոց որբ և աղքատ մանկանց դըպ-
րատանն օգնութիւն։

«Ութնուտասներորդ, տասնեհինգ
հազար հուն թողման ամ Մադրա-
սիս որբոց աղքատաց և տնանկացն՝
որ սրայ եկամուտն վայելեն։ Այս
քանակութիւնն իմ հաշուեղրքումն
ունեցածս որբոց աղքատաց և տը-
նանկաց հաշուիցն հանեն, և կտա-
կակատարքս սրայ թրատոլ (1) լի-
նեն, և բաժանեն նոցա որ արդա-
րեւ հարկաւորութենումն կլինեն։
քանզի գոն ոմանք որ թէ և հար
կաւորութենումն չեն, վասն դրամ
ժողովելոյ՝ իւրեանց աղքատ և հար-
կաւոր կձեւացնեն։ իմ դիտաւո-
րութիւնն այս քանակութեան ե-
կամուտն բաժանելոյ՝ նոցա վերայ
է որ արդարև հարկաւորութենումն
ան։ Եւ այսքան առ այս։

«... Ի վկայութիւն վերոյ գրե-
լոցս ձեռնագրեցի զայս և կնքեցի
իմով կնքով ի Մադրաս, այս քսան
և եօթներորդումն աւուրս մայիսի,
յամին Տեառն մի հազար՝ ութնհար-
իւր և տասն և հինգ։

(Ձեռնագրեալ) Սամուէլ Մ։ Մուրադեան։

«Վկայեմք որ ձեռնագրեաց, կնք-
եաց և յանձնեաց։

(Ձեռագրեալ Անտոն տէ Բաբիկ։
» Հ։ Ղուկաս Լիբանանցի։»

Օրինակեցաւ կտակն ողջոյն ի բը-
նագրէ անտի ձեռամբ Հ։ Սարգսի
վարդապետի Թէոդորեան ի Մադ-
րաս, յ18 յուլիսի 1818։

Պալէատաքի վասիյէթնամէնին
քեամիլէն Թիւրքճէէ թէրճէմէսի-
նէ լիւզում կէօրմէտիկիմիզտէն, ե-
լընընդ էլդէմ օլան վէ մէվզուը պահսը
մըզա այիտ պուլունան ճիւմլէ վէ ե-
խոտ սաթըրլարընը խիւլասաթէն,
թէրճէմէ վէ պէեան իլէ իգթիֆա
իտէրիզ։

Նասրլ քի կէօրիւլմէքտէ տիր, մի-
մալէյհ խայրխահ զաթ, եանի ա-
զա Սամուէլ Մկրտիչ Մուրադեան,

(*) Պու ֆամիլեատան աճապա չիմ
տի պուլունան վա՞ր մը տըր պիլմէք-
լիկի արզու իյլէտիկիմիզտէն, էկէր
օլ պապտէ պիր մալիմաթ իթասընա
հիմմէթ իտէն օլուր իսէ, թէշէք-
քիւր իտէրիզ։

(1) Խնամակալ։

էվվէլա քէնտինին «Հայ պիր թիճ-
ճար» օլտուզունու պէեան իյլէմիշ
տիր։

Վէ իքինճի, պա վասիյէթ թէրք
վէ թէպէրրիւ իյլէտիկի նիւզ պին
Ֆրանսըզ լիրասընդն, քէնտի մագսէ-
տինէ սարֆ վէ իսթիմալի իշին, զէվ-
ճէսի մատամ Աննա իլէ իքի էվլատը
եանի Հեղվարդ վէ Յովհաննէս էֆէն-
տիլէրի կտակատար եանի վասիի
մուխթար թայինին իթտիքտէն պաշ-
գա, մագսէտինին իճրասընա չա-
լըշմալարընտան տօլաեը պիր իւճ-
րէթ վէ եախոտ պիր գ օմիսիօն թա-
լէպինտէ պուլունմասընլար նիյէ-
թիյլէտէ, խասսէթէն օլ եօլտա
զուհուրա կէլէճէք օլան էմէք վէ
զահմէթլէրինէ պիր մուգաբիլ օլ-
մագ իւզրէ, պէհէրինէ, այրը այ-
րը, եանի մալիք օլաճագ լարը մի-
բաստան ֆազլա օլարագ, պէյէր պին
«հուն» եանի իքիյէր պին տէօրտեր
եիւզ դատար Ֆրանսըզ լիրասը թախ-
սիս իյլէմիշ տիր։

Վէ իւչինճի, պա վասիյէթ,
«Հայոց ազգի որբ և աղքատ ման-
կանց դպրատան շինութեան հա-
մար» եանի, «Էրմէնի միլլէթինին
էօքսիզ վէ ֆազըր չօճուգլարը ի-
չին մէքթէպ ինչասը» մագսէտիյլէ
իքի միլիոն Ֆրանգ պըրագ մըշտը։

Վէ տէօրտինճի, մէպլաղը մէզ-
պուր իլէ, վէ «Վէնէտիքտէ պուլու-
նան Էրմէնի բահիպլէրինին» ինզի-
մամը ըէյ վէ տէլալէթլէրիյլէ. Էվրօ-
բատա՝, միւֆիտ վէ միւնասիպ պիր
մահէլլինտէ արագի սաթը ալընմա-
սընը, վէ մէզքիւր արագինին իրա-
տը.յատատ, հէր գաչ չօճուգ իշին քեա
ֆի օլապիլիր իսէ, «այնքան Հայոց
ազգէն որբ և աղքատ մանկունք,
ասացեալ դպրատանն «Ճրիապէս»
ուսումն և լեզուք ուսանին և դառ-
նան իւրեանց հայրենիքն» եանի,
«Էրմէնի միլլէթինին էօքսիզ վէ ֆա
գըր չօճուգլարը թօրլանըլարագ,
վէ բարաոըզ օլարագ, իլիմլէր վէ լի-
սանլար էօյրէնմէլէրինի, վէ պուն-
լարը էօյրէնիքտէն սօնրա, քէնտի
մէմլէքէթլէրինէ տէօնմէլէրինի» մի-
բատ վէ վասիյէթ իյլէմիշ տիր։

Վէ պէշինճի, մէզքիւր մէքթէպ
ալընաճագ չօճուգլարը, քահանայ
օլմագլըղա մէճպուր օլմամալարը-
նը, էմմա, իչլէրինտէն պազըլարը,
քէնտի սէրպէսթ ըէյլէրիյլէ քահա-
նայ օլմագ իսթէրլէր իսէ, սէրպէսթ
պուլունմալարընը պէեան իյլէմիշ
տիր։

Վէ ալթընճը, «Էրմէնի միլլէթին-
տէն» պազը զէնկին դաթլար, քէնտի
էվլատլարընը, մէքթէպի մէզպու-
րէ վիրմէք իսթէտիքլէրինտէ, լա-
զըմկէլէն մէսարիֆաթը պէտէլինի
վիրտիքլէրինտէ, դ ապուլ օլունմա-
լարընը պէեան իյլէմիշ տիր։

Վէ եէտինճի, պալէատէքի մի-
բատընը թէէքիտ վէ իյզահ իլէ «պէ-
նիմ մագսէտիմ, սէֆիլ միլլէթիմ-
տէն, սայքի պիւյիւք զ ըսմը բէնչէյի
ճէհալէթատ պուլունմալարը ճիհէթ
լէ, պիկիւնահ չօճուգլարը, ուլում
ու ֆիւնունտան մահրում դ ալմագ-
ատ օլտուգ լարընտան, մահվա էօյլէ
ֆազըր չօճուգլարն թահսիլի ու-
լում իյլէմէլէրինտէն իպարէթ տիր»
տէմիշ տիր։

Վէ սէքիզինճի, միլլէթիմիզ զէն-
կինլէրի, պէնիմ պու ֆազիլէթիմ-
տէն իպարէթ ալարագ, ինչասլան,
այնի ֆազիլէթի իճրաեա հիմմէթ ի
տէրլէր աէ, սէֆիլ «միլլէթիմտէ»,
պիւթիւն պիւթիւն օլամազսա տա-

Իսի, պարի, պիր տէրեճէյի ադիւմէ ուլում ու ֆիւնուն ըչըրլա թէնվիր ղըլընարադ, ուեու չու ղլուզ վէ վազիֆէսիզլիք ուչուն սունման ուեանը» տէմիշ տիր։

Վէ տօղ ու զունճու, «ինչա վէ քիւչատընը արդու վէ նիյնէթ իյլէտիկիմ մէքթէպ, Վէնէտիքտէքի Մխիթարեան բուհանի բէտէրլէրին ինդիհամը ըէյ վէ տէլալէթ ու վասրթաբրյա ինչա վէ քիւչատընը միւրատ իյլէմիշիմ տիր» տէմիշ տիր։

Վէ օնունճու, «միւրատը Իլահի ղ ունա, էկէրչի, մալիմէ վէմիլիմ, դ.օնագ լարըմա, վէ պաղչէմէ վէ էշեա վէ աղ ճէմէ մալիք օլաճագ օլան ղէվ ճէմ վէ էվլաալարըմ վէ թօրունլարըմ վէ միրասիօրլարըմ, պէնտէն էվ վէլ վէֆաթ իտէճէք օլուրլար իսէ, անղէրին տախի քեաֆֆէսի, «էրմէնի միլլէթինին էօքսիզ վէ ֆաղըր չօճուգլարը մէքթէպի ինչա վէ քիւչատը իչին պըլաղ արդըմ մէպլաղէ զամմ ու իլավէսինի միւրատ իտէրիմ» տէմիշտիր։

Իշթէ պունլարընը քեաֆֆէսինտէն կիւնէշ կիպի աշըքեար սուրէթատ անլաշըլմագտա տըր քի, միւսիլմանլարը իայրիահզաթ, մէպլաղը մէղպուրու անճագ վէ անճագ, «էրմէնի միլլէթինին էօքսիզ վէ ֆաղըր չօճուգլարընը» թահսիլի ուլում մու ֆիւնուն վէ էլսինէ իյլէմէլէրի միւրատ վէ մաղսէտլէ թէրք ու թէպէրրիւ իթմիշ, վէ գաթան մէզհէպ վէ գըսմլաղ ըրտըսը իթմէմիշ, վէ քէնտի ղէվճէսի իլէ իքի էվլատընը կտակիատար եանի վասիի մուխթար թայնին իյլէմիշ, վէ ինչա վէ քիւչատ օլունանճագ մէքթէպի տէ, Վէնէտիք տէ պուլունան Մխիթարեան բուհանի բէտէրլէրին ինզիմամը ըէյ ;է միւղաքէրէ վէ եախօտ վասըթալարընա իհտալէ գըլմըշ տըր, տիմէք տիր քի, մէղքիւր միւրատը մուգատ տէսին հիւսնի իճրատը, միւսիլէյհիւմ բուհանի բէտէրլէրտէ իհտալէ գըլընմըշ տըր։

(Տէվ-դ)

Ա.մեն. Ս. Պատրիարք Հայր հաղրէթլէրի կէչէն կիւն էվգաֆ նէզարէթինէ կիտէրէք, նադրըը ճէտիտ տէվլ. Բիզա բաչա հազրէթլէրինի թէպրիք իյլէմիշ տիր։

Ա.ԶԴ

Ս. Փրկչի Ազգային Հիւանդանոցի հաստատութեան վաղ ֆէն Օրթաքէյ Միւէզզին փողոց թիւ 36 փայտաշէն տունը, որ մահլիւլ մնացած է, առ այժ 2000 դահեկանի գնող կայ, որոյ վերջնական ճուրդը տեղի պիտի ունենայ փետրուար 5 երկուշաբթի օր։

Դնել ուզողք պարտին հոգաբարձութեան դրասենեակը դիմել Կ. Պոլիս Մեծ Նոր խան միջնայարկ թիւ 48, 49, 50։

Կ. Պոլիս 19 յունվ. 1890

ԹԱՄՀԻՀ

6342 նճի նիւսխէ միզոտ տէրճ իտիլէն Մուրատեան վասիյէթի պահսընտա, վէ իքի եէրտէ, ետնլըշ օլարադ, Մխիթարեան միաբանութիւն իչին, միւթէվէֆա աղա Սամուէլ Մ. Մուրադեան թարաֆընտան «վասի» թայեին օլունմուշլար տրը տէնիլմիշ տիր. հալպու քի, նասըլ քի վասիյէթնամէնին տէօրտիւնճիւ վէ ալթընճը մատտէլէրինտէ սարահաթէն կէօրիւլմէքտէ տիր, «վասի» տէկիլ միւմայիլէյհիւմ վարդապետլերի, իլլա քէնտի ղէվճէսիյլէ իքի նէֆէր մախտումլէրինի թայնին իտիպ, վէ Վէնէտիք մանասթիրը բահիպլէրինին տախի, սատեճէ «տէլիլ վէ միւշավիր» օլմալարընը միւրատ իյլէմիշ տիր։

ՍԱՐԱՖԻՅԵԷ

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՆԸ

Յունվ. 23

Խոհ. Ռում. տիւն ագ. գր. Գ. Ք	19-19
» » » էն եիւքսէք	19-20
» » » էն աշաղը	18-19
Պու սապահ աշըլարը . . .	19-19
Իսթիգ. տախ. տիւն գաբ Գ. Ք.	44-22
» » էն եիւքսէք	44-25
» » էն աշաղը	44-15
» » աշըլարը . .	44-22
Մըսըր միւթահրտ գաբ. .	–
Պու սապահ աշըլարը	–
Սէրի Ա. . . . . Գ. Ք.	39-10
» Բ.	24-
» Գ.	19-19
Բումէլի չըմէնտըֆէրի . . .	73-75
Ադճէ ֆայիզի	8-
Բաբօր, զուրուշ	33-
Հէվալէսիզ »	40-

ՊԱՆԴԱ ԱԳՍԻՕՆԱՐԸ

Դրէտի ժէնէրալ. . . Գ. Ք.	8-23
Նու անալօլ պանդասը. Գ. Ք.	7-15
Յօսիէթէ ժէնէրալ	4-26
Դր մվայ . . . . . Գ. Ք.	4-75

ԱԳՃԷԼԷՐԻՆ ՖԻՆԱԹԸ

Օսմ. լիր. 100 ղշ. տան	Ղշ. Փ.
Պէեազ մէճ. ֆարգը .	108-22
Մէթալիք » .	100-20
Պէշլիք » .	103-20
Ալթընըզ » .	103-20
Ինկիլիզ լիրասը	110- 6
Ֆրանսըզ լիրասը	87-27
Բօլ	90-
Գրիմից ալթունու	51-10
Ղարպօն գայմէսի	8-30
Ֆիորին, % 3	10-65
Ֆրանգ, % 3	22-95
Լօնտրա, 3 այ վատէ	109-20

ԹԱՍՖԻՅԵԼ

	Ղշ. Փ.
Իրի	9-30
Ուֆաղ	8 30

ԽԱՐԻՃԻԵԷ

ԹԷԼԷԳՐԱՖ

Բարիզ 1 փետր.

Գօնթուար տ'Էսգ.օնթ պանդասը մատէնէլէր չիրքէթի միւտիրլէրի հագդընտա, թասդիգ ըպաթը ալալինէ իճրա օլունուպ օլունմամադ լաղըմ կէլէճէկի մէսէլէսինէ տաեիր վիւքէլատէն պագըլարը արասընտա զուհուր իտէն իխթիլաֆը էֆքեարտէն նա՛յ, պուհրանը վի՛ քելա զուհուրա կէլէճէկինէ տաեիր չը-զո՛ն չահիատան պահս իթտիկի սըրատա, «Լա Ֆրանս» զազէթասը, վի՛ քելանրն պու պագ Ի մէտիտէտէն պէրի էֆքեար հասըլ իթմիշ ըրընը վէ ումուրը ս միւթէալլիդ հիշ պիր Հ ճուտ օլմատըղընը պէտ տիր։

Բարիզ 1 փետր.

Ֆրանսատաքի էճանիպլին մէսքէնլերի մէսէլէսի կիւնտէն կիւնէ քէս պի տէհշէթի իմմէքտէ օլտուղունու «Լա Ֆրանս» զազէթասը եա ղըհօր։

Պու պագատ մէվճուտ օլան մուա հէտաթըն խիթամընա պէքլէմէնիպ ումումը թալէպ իթտիկի թէտա պիրի միւմքին մէրթէպէ իթթիխազ իթմէք լազըմ կէլէճէկինի մէզքիւր զազէթա իլավէ էէն պէեան իթմիշ տիր։

Բէչթա 1 փետր.

Գօնթ Ժիւլ Անտրասի բէք աղըր խասթէ իքէն, շիմտի էեիճէ տիր։

Սօֆիա 1 փետր.

Պինպաշը Բանիչա մէէմուրինի հիւքիւմէթ ալէյհինտէ լիսանը զայրը միւնասիպ իսթիմալ իմտիկի իչիւն թէվզըֆ օլունմուշ տուր։

Բարիզ 1 փետր.

Բարիզ սէրկիսի բիանգօսընը պիւեիւք իքրամիեէսի Ֆնճի սըրանը 683,843 նօմէրօսընա իսապէթ իթմիշ տիր։

Գօնթ տը Բարի իլէ տիւդ տը Շարթը Հավանա կիթմէք իւզրէ, տիւն դատիգս շէհրինէ միւթէվէճճիհէն վաբօրա բաքիպ օլմուշլար տըր։

Լա Հայ 1 փետր.

Միւսթէմլիքեաթ պիւտճէսինի մէճլիսի մէպուսան ըէտտ իթտի։

Բարիզ 26 յունվ.

«Թան» զազէթասընը, Սօֆիատան ալարադ Նէչր իյլէտիկի մալիւմաթա կէօրէ, Պուլկարիսթան հիւքիւմէթի, թազվինաթը հարպկյնէ պագրյէէսինի թէէտիյէ իյլէմէք իւզրէ, հէնի պիր իսթիգրադ ազ իտէճէք իմիշ։

Շէրպուրկ 27 յունվ.

Տանիմարգա վէլիի ահաը, «Սէն Թօն» նամ դրօազէօր վաբօրըյլա վուրաեա վասըլ օլմուշ տուր։

Օտէսա 28 յունվ.

Ժէնէրալ Բատէսքի վէֆաթ իթտիր։

Բարիզ 30 յունվար

Պուլանժիսթլէրին ադտ իթտիքլէրի պիր իճթիմաը ինթիխապիտէ Մ. Լօչ, բադիպ նամզէտ Մ. Լբսակոչա թարաֆընտան թօգաթլա տարպ իտիլմիշ տիր։

Մ. Լոկէր, Միլօտա, Լէզան, ժէնէրալ Պուլանժէ իլէ միւզաքէրէ իթթիֆաք իւզրէ, ժէրսէյ ատասընտա ազիմէթ իթմիշլէր տիր։

Պուրբէշ 30 յունվ.

Մ. Պրաթիանօ ալէյհինտէքի իթհամնամէսինի դրատիր մէճլիսի մէպուսանրն տիւնքի իճթիմաներ իշթիրալ իթմիշ տիր, մի զաբէրէնին նէթիճէսի հադ դընտա, էֆքեար վէ արա մուխալիֆ տիր։

Սօֆիա 30 յունվ.

Պուլկար օրտուսունրն մուհարէպէնէ հաղրը պիր հալէ վաղընա վէ Սրբպիսթան հուտուտընտա իսթիհքեամաթ ինչա իտիլմէքտէ օլտուղունա տաեիր, Սրբպ զազէթալարը թարաֆընտան նէչր օլունան հավատիս քիամիլէն ասըլսըզ տըր։

Թարիֆէնին պաղը նօգթալարը հագդընտա, իսթիլաֆ մէվճուտ օլմաղլա պէրապէր, իքի մէմլէքէթ արասընտա պ՝ր թիճարէթի մուահէտէսի ագտը իչիւն միւզաքէրաթ պաշլամըշ տըր։

Վաշինկթօն 30 յունվ.

Մէէմուրիեէթի մախսուսէ իլէ կէլմիշ օլան Պրազիլեա սէֆիրի Մ. Վալանթինի, բէեիսի ճիւմհուր հուզուրունա դապուլ իթմիշ տիր. Ամերիգանրն ճիւմհուրիեէթի մէզքիւրէեի եադընտա բէտէն թանրեաճաղը մէլհուզ ատտ օլունուեօր։

Բարիս 29 յունվ.

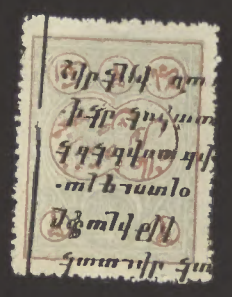
Մ. Թիրար, Շան տը Մարս մէյտանրն իսթիվլաքը, վէ սէրկինին պաշլըճա տէվայիրինին մուհաֆազասը, մէճլիսի մէպուսանէ թէքլիֆ իյլէմիշ տիր։

Բարիս 29 յունվ.

Էլլի պէշ քիշիտէն միւրէթթէպ օլան բուսումաթ գօմիսիօնու, պու կիւն ինթիխապ օլունմուշ տուր։ Մէզքիւր գօմիսիօնուն օթուզ տագուզ նէֆէր ազասը, մամուլթը տախիլիեէնին հիմաեէ օլունմասը ֆիքրինէ թաալ օլուպ, 13 քիշի սէրպէսթիի միւպատէլէ թարաֆտարը տըր։ Իւչ քիշինին նէ ֆիքրիտէ օլտուղու մէճհուլ տուր։ Հիմաեէ ֆիքրինտէ պուլունանլար թիճարէթ մուահէտատընը թէճտիտինէ զարը տըրլար։ Մէզքիւր գօմիսիօն իչին ինթիխապ օլունան ազա միւանընտա Մ. Բիրօ, Մ. Ֆլորանս, Մ. Կազիեէ, Տօթրէզմ, Մուլինի, Բէնալ, Լբդրօա, Բէթրալ, Վասինկթընը, Տըվէլ վէ Պէրժէ տախիլ տիրլէր։

Ռումէլի տէմիր եօլլար թահվիլաթընրն՝ 1890 ալաֆրանկա փետր. 1 տէ քէշիտէ օլունան 120 նճի դուրասընտա գազանան նիւմէրօլարընը ճէտվէլի տիր։

Նի-դէր	Ֆր-նէ	Նի-դէր	Ֆր-նէ	Նի-դէր	Ֆր-նէ
1967274	300000	1120617	1250	910679	1000
1768129	25000	1178317	»	942300	»
249555	10000	1626266	»	1014398	»
1322152	»	1818090	»	1304773	»
7192	2000	1826392	»	1454481	»
31419	»	39391	1000	1490335	»
272016	»	120181	»	1633907	»
272019	»	132457	»	1695678	»
1519608	»	162756	»	1695679	»
1914341	»	226542	»	1712439	»
325856	1250	228882	»	1775353	»
436816	»	272020	»	1787234	»
436818	»	556086	»	1818088	»
560635	»	685806	»	1905723	»
766891	»	726285	»	1905725	»
843099	»	869834	»	1930821	»
923635	»	902704	»		



ԲԱՐԵԿԱՄ
Ա.ՄԵՆԵՑՈՒՆ
ԳՐԱԿԱՆ ԲԱՆՇԱԿԱՆ
(Ը.-ԿԱ ՀԻՄՆԱՐԿԱ ԳՐԱԲԱՐ)

Կը ծախուի Պոլսոյ ամէն Հայ կը-բրավաճառաց քով, կեդրոնատեղին է Ց. Դավաֆեանի գրատուն, Զագ-մագճըլար եօղուշ։

—

Մէգքիւր քիթապը օգուտաղլը-ղը, վէ իճրաաը իչին, միւէլլիֆի պուլունան տօղ. Կիրակոսեան էֆէնտիէ միրաճաաթ իլէ, պա-ղը ինսաֆսըզ հէքիմներին զատը-լըգ լարընտան գուրթուլմալարընը, պիր եէրինէ պէշ, օն վէ եիկիրմի վէ գինատէ զուլուչլար, մէճիտ-իէյէր վէ լիրալար սարֆ իլա մէք-լիկէ զունրէթի պուլունմասան դէ-վալարլարա Նասիհաթ իսէրիզ։

ՎԱՍԵՄԱՊԱՏԻՒ ՍԱՐԳԻՍ ԷՖԷՆԴԻ
ԿԻՒԼԳԷՆԿԵԱՆԻ
Նախագահութեան ներքեւ Յանձնաժո-ղովոյ ջանքով
ԸՆԴԱՆԵԿԱՆ ՊԱՐԱՀԱՆԴԷՍ
ԴԻՄԱԿԱՒՈՐ ԵՒ ԱՆԴԻՄԱԿ
Ի ՆՊԱՍՏ
ԱՐԱՄԵԱՆ ԵՐԳՍԵՌ
ՎԱՐԺՈՒՐԱՆԻ

Ի ԹԱՏՐՈՆ ՔԱՂԱՔԱՑՒՈՅ
Գիւարաւար 3 1890 շաբաթ
գիշեր ժամը 4 ին

ՄՈՒՏՔ ԵՐԵՔ ԱՐԾԱԹ ՄԷՋԻՑ

Վայելուչ զգեստ կրելն անհրաժեշտ է

ԻԼԱՆԱԹ

Սապէգ Մամուլուն սահիպ իմթի-եազը Ա.յվազեան էֆէնտի, Գալաթա-տա Բէնէշէնպիհ-ազարընտա, Իրսի խանընտա պիր մաղազա քիւշատիյէ, նէֆիս զէյթուն եաղը, վէ լէղիզ շա-բապ, վէ մաստիգա վէ էն ալա ճինա-տէնտէ սապուն, վէ քէզալիք էնվա-յի նէֆիս գօնեագլար, վէ հաթթա ծօրժ Սալամոն գօնեաղը տախի կէ-թիրթմէքտէ պուլունտուղունտան, մէնուն օլմալարընը արզու իտէն զաթ-լարըն թէշրիֆլէրի իսթար վէ տա-վէթ օլունուր։

Գօղչա ատաաընտան պիր սէնէլիք-տէն եիկիրմի սէնէլիկ գատար էսկի շարապլար իլէ, Դրպրսսն տախի Դու-մանտարիա թէսմիեէ օլունան շարապ-լարը պուլունտուղունտան, լիզուտու պուլունան զաթլարըն մալիմաթը օր-մագ իւզրէ, իլան օլունուր։

ԱՍՏՂ ԲԵԹԼԷՀԷՄԻ
ՍԿԶԲՈՒՆՔ ՃՇՄԱՐՏՈՒԹԵԱՆ
Գրեալ
Ի ՄԱՆՈՒԿ Ց. ԳՕՉՈՒՆԵԱՆԷ

Գիտական արդի մեթոտին պատ-բանքը, յայտնութեան կամ Աստուա-ծաշունչի ուղղափառութեան բացար-ձակութիւնը իրաց և իրողութեանց կեցութեանց և կացութեան ցմեկին վը-կայութիւններով հաստատելու փորձ մ'է, և կը վաճառի ի Հայ գրավաճառս ի գին 5 ղուրուշ։

Կեդրոնատեղին է Պոլիս, Էսատ Է-ֆէնտի խան, թիւ 18, Մ. Ց. Դօչուն-եանի սենեակը։

Մէգքիւր քիթապը քեաֆֆէյի զէ-վաթը տինտարանրն օգուտուտ միւ-թալաա վէ իսթիֆատէ իթիմէլերինի արզու վէ տավէթ իսէրիզ։

ԷՃԶԱԽԱՆԷՑԻ
ՍԱՄԻԿ ԱՍԱՏՈՒՐԵԱՆ
ԻՍԹԱՆՊՈԼՍԱ ՊԱԼԻ ԲԱՇԱ ԵՕԳՈՒՇՈՒ
Նիւմէրօ 2.

Մէգքիւր էճզախանէ թարաֆընտան խուսուսի օլարագ՝ Բարիզտէ պուլու-նան Ֆրանսա շիրքէթի իսբէնչեարի-եէսինտէն նէֆտէթ վէ թարավէթի թահթը թէէմին վէ քէֆալէթտէ պուլունան մուալէմէ վէ էտվիյեէի տօղրուտան տօղրուեա ճէլպ օլուն-մագտէ օլտուղու կիպի, Ինկիլթէրա-նըն Բիթէր Մօլէր նամ մէշհուր մա-զակատան տա միւթէատտիտ միտա-լեալարա մաղհար օլմուշ օլան զաեէթ նէֆիս վէ խալիս պալըզ եաղընտան մրգտարը քիւլի կէթիրտիլմիշ տիր-պունտան մատտա թապէ մատէն սու-լարը, նէֆիս գօնեաքլար, գընագընա վէ, պօրտս չարապլարը, Ամէր Բիդօն, չօգօլաթ, օ ար գօլօյն, տիշ թօղու, Ինկիլիզ գօղուլարը տախի պուլունուր։

Ռէչէթալար քէմալի տիգգաթլա եաբըլըր։

Մէգքիւր էճզախանէէ էքսէրի-եա վիզիթա իթմէքտէ օլան մա-հալը մէղքիւրտէ մուգիմ մէշհուր հէքիմլէրտէն մատտա, խուսուսա տօղթօր Նահապէտեան էֆ. սալը բէնճէմիլիհ վէ ճումատա էրթէսի կիւն-լէրի մէղքիւր էճզախանէտէ պուլու-նուպ, եալընզ սալը կիւնլէրի էօյլէ-տէն սոնրա միւհթաճիյնի խաաթէ-կեանը մէճճանէն թէտավի իթտիկի կիպի, տօղթօր Առաքէլ էֆ. տախի բաղար իրթէսի կիւնլէրի միւհթաճ օ-լան խաաթէկեանէ մէճճանէն պագ-մագտէ տիրլեր։

ՅՈՎՀԷԼ ՌՕՍԻ
ՅՈՎՀԷԼ Կ. ԿՍԲԻՆԵԱՆ
Քէօղ-ը վէ հարեաղ տէքօղէրեաս

Մէղքիւր տէբօ, Ֆընտրդլըտա Բէրէսլիէճի սօգաղընտա տէնիզ մահիլինտէ 18 նիւմէրօ իլէ միւ-բաղդամ օլուպ, պու տէֆա մա-տէն սօպալար իլէ գուղինալար ի-չուն տիկէր քէօմիւրլէրտէն տա-հա զիեատէ էհվէն, վէ զաեէթ-լէ տաեանընդը դօղ քէօմիւրիւ կէթիրիլմիշ տիր. վէ ալէա ճինա-տէն մանկալ քէօմիւրիւ, վէ սօ-պա վէ չամաշըր իչին տախի մախ-սուս քէսիլմիշ ալէա օտուն ֆի-բուխթ իտիլմէքտէ տիր։ Վէ քէ-զալիք Շիչի, վէ Նիշանթաշը, վէ Ֆէրիքէօյիւ էհալիսինէ պիր տու-հուլէթ օլմակ իչին, Բանկալթի-տէ Գիւեիւք-տերէ ճատտէսինտէ համմամ գարշըսընտա 46 նիւմէ-բօ իլէ միւբաղդամ պիր շիւպէ քիւշատ իտիլմիշ օլտուղու, բաղ-պէթլու էհալիեէ իլան օլունուրը։

ԲԻԵԱՆՕ ՏԷՐՍԻ

Պէշիքթաշտա եէնի մահէլլէտէ Օխլա մուր ճատտէսինտէ վագը օլուպ, Հաճի Իսմայիլ պէյին ագարէթլէրինտէն պի-րի օլան, վէ 10 նիւմէրօ իլէ միւբաղ-դամ պուլունան խանէտէ բիեանօ տէր-ինտէ քէսպի մէհարէթ իթմիշ օլան պիր մատմազէլ, զայէթլէ դօլոյ թահ-սիլ իտիլիր պիր ուսուլ իւզրէ վէ էհ-վէն ֆիեաթլէ նօթա վէ բիեանօ տէր-սի վիրմէքտէ օլտուղունտան, արզու-քէջ պուլունան գատընլարը վէ մատ-մազէլլէրին, սալը վէ ճիւմատա կիւնլէ-րի, սաաթ ալթըեա գատար, մէղքիւր խանէեի թէշրիֆ իտէպիլէճէքլերի, վէ սայիր կիւնլէր տախի, միւբատ օ-լունան խանէտէ կիլիտիպ ատրս վիրի-լէճէկի իլան օլունուր։

ՎԱՅՐԿԵՆԱԿԱՆ ՏՊԱԳՐՈՒԹԻՒՆ
ԱՅՑԵՏՈՄՍ
100 Հատը 5 Դահեկան
Լաւագոյն քառթօնի վրայ ամէն լեզուաւ կը պատ-րաստուի Ուղուրլեան և Ընկ. տպարանն. Կ. Պոլիս, Սուլթան Համամ, Սամ-տիյէ խան, Թիւ 5։

ՁՈՒԱՐՃԱԼԻ ԽԱՂ ՄԸ
ԸՆԴԱՆԵԿԱՆ ԲԱՂԴԱՏՈՅՑ
Թարգմանեց
ՄԵՀՐԱՆ Դ. ՄՕՉԵԱՆ

Զմրան երկար գիշերներու համար ամէն ընտանեկան յարկի մէջ մնալու արժանի տեսար մ'է որ ամէն ոք կը-նայ իւր բաղդն ոլոնել։

Կը ծախուի բոլոր գրավաճառաց քով։ Գին 3 դահեկան։

ՏՕԲԹ. ՌԱՖԱՅԷԼԵԱՆ ԷՖԷՆԴԻ
ԹԱՊԻՊ, ՃԼԻՐԱՀ ՎԷ ԷՊԷ

Միլէթիմիզ աթըպպայի հաղրզ ա-սընտան տօղթօրու միւմարէյհին, հէր կիւն, սաաթ 3 տէն 8 է գա-տար, Պաղչէ-գափուսունտա վագը 32 նիւմէրօլու Իքի-գաբուլու նամ էճզախանէմիզտէ խաաթալարընը գապուլ իտիպ, վէ բէնչէնպիհ կիւնլէրի տախի միւհթաճիյնի մէճ-ճանէն մուայէնէ իյլէմէքտէ օլտու-ղու պէեան օլունուր։

Վ. ՍԻՆԱՊԵԱՆ

ՏՕԲԹՕՐ ՃԷԼԱԼԵԱՆ
Մասնաւոր դարման
Գաղղիական ախտից, և ծնընդական գործարանաց։
Գալաթա, կամուրջին գլուխը, Թիւ 5։

ՆԱԽԱԳԻՏԵԼԻՔ
ՕՍՄԱՆԵԱՆ ԼԵԶՈՒԻ

Յարութիւն Դայսէրեան էֆէն-տինին էսէրի օլան պու քիթապը Նախակրթարանլարտա Աղդ. Ուսմ. Խորհուրդ գապուլ վէ թաստիգ պույուրմուշ իսիկլինտէն վէ սիւալը ճէվապլը օլուպ սայիր էլիֆպա-լարաան, չօճուգլար իչին, թէտրի-սի տահա սուհուլէթլի օլտուղուն-տան մէքտէթիպի իսթիտատիկ լի-սան թիւրքի մուալիմներինին նա-զարը տիգգաթլարը տավէթ օլուն-ուր։

Մահէլլի ֆիրսէթը Պապը Ալի ճատտէսինտէ 25 նիւմէրօլու Դաս-պար էֆէնտինին քիւթիւպխանէսի օլուպ, սայիր քիթապճըլարտա տա-խի պուլունուր. ֆիեաթը 1 գրշ. տուր. քիւլիյէթլէ ալանլարա խա-ղօնթօ տախի իտիլիր։

ԹԻՒՐՔՃԷ ՎԷ ԷՐՄԷՆԻՃԷ
ՄՈՒԽԹԱՍԱՐ ՄԻՒՐԵԱԼԷՄԷ

Ալթմըշ սէքիզ սահիֆէէն միւրէթթէպ օլան պու միւֆիտ բի-սալէճիք տախի, մէքթէպի հու-գուգ Շահանէ սընջիք սալիս չա-կիրտանընտան Յարութիւն էֆէն-տի Դայսէրեան էսէրի օլտուղու վէ բէք կիւզել սուրէթտէ թապ ի-տիլմիշ պուլունտուղու հալտէ, Զէր-զուրուշա սաթըլմագտէ օլտուղուն-տան, թիւքճէ վէ էրմէնիճէ էօյ-բէնմէք իսթէնէնլէրին օգուտմալա-ըընը թասվիյէ իսէրիզ։

ԻԼԱՎԷԼԻ
ԵԼՆԻ ԵԼՄԷՔ ՔԻԹԱՊԸ

Սլաթիւրգա վէ ալաֆրանկա աշճը-լարա վէ էվգատընլարընա մախսուս։

—

Պու քիթապ թիւրքճէ օլուպ վէ 160 սահիֆէէն իպարէթ օլտուղու հալտէ 5 էր զուրուշա սաթըլմագտէ տիր։

ՊԱՏՄՈՒԹԻՒՆ
ՕՍՄ. ՊԵՏՈՒԹԵԱՆ

Թէտրիսի զաեէթլէ միւհիմմ օ-լան պու քիթապը պիրինճի դրս-մը Միքայէլ էֆ. Աշճեան էսէրի օլտուղու, վէ 150 սահիֆէէն ի-պարէթ պուլունտուղու հալտէ, պու տէֆա Պէրպէրեան տպարան-տա կիւզելճէ թապ իտիլէրէք 5էր զուրուշա սաթըլմագտէ տիր։

Մէղքիւր քիթապ ճիլալէնմիշ օլ-տուգան պաշգա, Ուսումնական խուհուրդ թարաֆընտանտա թաս-տիգ գըլընմիշ տըր։

Իքինճի գըսմըտա անդարիպ չը-գանագ տըր։

ՌԻԵԱՆԳՕԼՈՒ ԹԱՀՎԻԼԱԹԸՆ
ԹԱԳՍԻԹ ԻԼԷ ՖԵԻՐՈՒԽԹՈՒ
Ա. ԱՒԻԿԵԱՆ ՄԱՂԱԶԱՍԸ
ԻՍԹԱՆՊՈԼՍԱ, ՊԱՂՃԷ ԳԱԼԻՈՒՍՈՒՆՏԱ, ԹԱՇ ԽԱՆԸՆՏԱ Ն. 60

Մէղքիւր մաղազատա, Թիւրքիանըն վէ Էվրօբանըն հէր նէվի բի-եանգօլու թահվիլաթը, պէտէլի թագսիթ իլէ մահ պէ մահ իթա օլունմագ շարթը,յլա ֆիւրուխթ օլունուր։ Իլք թագսիթին իթա-սընտան իթիպարէն, թահվիլաթ, միւշթէրիներին մալի օլուպ, քէ-շիտէ օլունան բիեանգօլարտան, վէ թահվիլաթըն ֆաեիզլէրինտէն քեամիլէն քէնտիսի իսթիֆատէ իտէր։ Սաթըլան թահվիլաթըն ճիւմ-լէսիտէ մէնսուպ օլտուգլարը տէվլէթլէրին քէֆալէթի թահթընտա, վէ զաեէթլէ միւթէպէր տիր։ Թահվիլաթը մէղքիւրէնին 600,000, 500,000, 300,000, 250,000, 100,000 վէ զայրիհիմ ֆրանգ իքրամիյեէլէր իլէ սէնէտէ միւթէատտիտ քէշիտէլերի վար տըր։

Սաթըլան թահվիլաթ, Դրէսդի Լիօնէ Պանգասընտա մահֆուզ տուր։ Պօրսա ֆիյեաթը իւղէրինէ, նագտ բարա իլէ տախի թահ-վիլաթ ֆիւրուխթ, վէ հէր նէվ պօրսա մուամէլէսի իճրա օլունուր։

Թաշրալարտան վարիտ օլան սիրաբըշլար, ճիւզի պիր գօմիսիօն իլէ իյֆա օլունուր։

Մալիւմաթը մուֆասսալ ախզը իչին, մաղազաեա միւրաճաաթ օլունա։ Թաարիֆալար Մէճճանէն իթա, վէ թալէպ օլունտուղու հալտէ, ԲՕՍԹԱ իլէ տախի իրսալ օլունուր։